

GB

Service instructions for AUTHOR clipless pedal

Before use, read these instructions carefully.

Cautions

The cleat of our clipless is adaptable for all standard SPD shoes. This cleat allows for a 4 degree lateral foot rotation, just enough to relieve knee stress.

Before using, please adjust the retention force of the pedal to suit yourself.

Practice engaging and disengaging from the pedals several times in a stationary position before riding. Keep the cleat and pedal clean to ensure proper usage.

Installation of the cleat

1. Remove the pad from the shoe using a pair of pliers.
2. Remove the sockliner, and install the cleat set as per following illustration, the secure the cleat tightly with the bolt.

Note: Please adjust the best cleat position to fit pedal.

Use

– ENGAGING

Press the cleat into the pedal

– DISENGAGING

Remove by twisting your heel to the outside.

– ADJUSTING RETENTION FORCE

The tension of the spring is adjusted for each pedal (top & bottom) with the adjustment bolt in the rear.

Turn the bolt in a clockwise direction to increase retention force, and in a counterclockwise direction to decrease retention force. Please note there are 2 adjustment bolts on each pedal.

CZ

Návod na použití nášlapných pedálů AUTHOR

Kufry pedálů jsou kompatibilní se všemi typy obuvi určené pro nášlapné pedály. Dodávané kufry umožňují 4° vychylnku mezi obuví a pedálem.

UPOZORNĚNÍ: Před prvním vyjetím si na místě několikrát vyzkoušejte upevnění obuvi do pedálu a zpětné uvolnění.

Instalace kufru na obuv:

1. Jestliže bota není opatřena závitovými vložkami pro montáž kufru a otvory pro umístění závitových vložek jsou zakryty podrážkou, odstraňte dle návodu k obuvi podrážku a vyjměte vnitřní vložku boty.
2. Dovnitř boty vložte závitovou vložku, zvenku umístěte podložku a kufur – zajistěte šrouby.
3. Nastavte polohu kufuru, která Vám bude vyhovovat a dobře utáhněte oba šrouby.
4. Na pedálu si nastavte sílu při které bezpečně uvolníte nohu z pedálu. Pro nastavení slouží šroub umístěný vzadu na pedálu po směru jízdy (u oboustranných jsou dva seřizovací šrouby; u jednostranných pedálu je jeden seřizovací šroub). Otáčením šroubu doprava se vypínací síla zvyšuje, otáčením doleva snižuje.
5. Upevnění – nasaďte špičku kufuru do pedálu a tlakem na kufur upevněte obuv do pedálu.
6. Uvolnění – otočením chodidla do strany uvolníte obuv z pedálu.

ZÁRUKA

Záruční podmínky se řídí platnými právními předpisy. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé poškozením výrobku vinou uživatele, nedodržáním pokynů v návodu k použití, zanedbáním údržby, opotřebením, nesprávným použitím.

Dovozce: Universe Agency s.r.o., P.O.Box 85, 128 00 Praha 2.

SK

Návod na použitie nášlapných pedálov AUTHOR

Kufre pedálov sú kompatibilné so všetkými typmi obuvi určenej pre nášlapné pedále. Dodávané kufre umožňujú 4° vŕlu medzi obuvou a pedálom.

UPOZORNENIE: Pred prvou jazdou si na mieste niekoľkokrát vyskúšajte upevnenie obuvi do pedálu a spätné uvoľnenie.

Montáž kufra na obuv:

1. Ak nie sú v topánke vložené závitové vložky pre montáž kufra a otvory pre umiestnenie závitových vložiek sú zakryté podrážkou, odstráňte podľa návodu k obuvi podrážku a vyberte vnútornú vložku topánky.
2. Dovnútra topánky vložte plechovú podložku a závitovú vložku, zvonku priložte kufur a zaisťte skrutkami.

4. Nastavte polohu kufrov, ktorá Vám bude vyhovovať a dobre pritiahnite obe skrutky.

5. Na pedáli si nastavte silu, pri ktorej bezpečne uvoľníte nohu z pedálu. Na nastavenie slúži skrutka umiestnená vzadu na pedáli v smere jazdy (na oboustranných pedáloch sú dve nastavovacie skrutky; na jednostranných pedáloch je jedna nastavovacia skrutka). Otáčaním skrutky doprava sa vypínacia síla zvyšuje, otáčaním doleva znižuje.

7. Upevnenie – nasaďte špičku kufra do pedálu a tlakom na kufur upevnite obuv do pedálu.

8. Uvoľnenie – otočením chodidla do strany uvoľníte obuv z pedálu.

ZÁRUKA

Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi predpismi. Záruka sa nevztahuje na závady vzniknuté poškodením výrobku vinou užívateľa, nedodržaním pokynov v návode na použitie, zanedbaním údržby, opotrebovaním, nesprávnym použitím.

Dovozca: Universe Slovakia spol. s r.o., Trenčín

PL

Pedaly zatrzaskowe AUTHOR - instrukcja obsługi

Poniższą instrukcję należy uważnie przeczytać przed przystąpieniem do montażu pedałów.

Blocki znajdujące się w zestawie są dostosowane do zamontowania we wszystkich rodzajach butów SPD.

Blocki zapewniają po 4 stopnie swobody w ruchu stopy na boki, w obie strony, wystarczy to aby nie przeciążać stawu kolanowego. Przed użyciem należy ustawić siłę wypięcia buta z pedałowi według własnych potrzeb, a następnie kilka razy przećwiczyć wpięcie i wypięcie butów. Pedaly i blocki należy utrzymywać w czystości aby poprawnie pracowały.

Montaż bloków

Usunąć płytkę zabezpieczającą od spodu buta za pomocą obcęgow.

Wyciągnąć wkładkę z buta i przykręcić blocki tak jak pokazano to na rysunku. Blocki należy mocno przykręcić do buta za pomocą dłączonych śrub.

Uwaga: Należy ustawić położenie bloków w podeszwie buta, tak by jak najlepiej pasowały do pedałowi.

Użytkowanie: Należy nacisnąć butem na pedał, tak żeby block się zatrasnął w pedale.

Wypinianie: Polega na ruchu stopy w płaszczyźnie poziomej, na zewnątrz.

Regulacja siły potrzebnej do wypięcia

Napięcie sprężyny jest regulowane śrubą imbusową 3 mm z tyłu pedałowi (po obu stronach pedałowi).

Żeby zwiększyć wartość siły potrzebnej do wypięcia z pedałowi, należy przekręcić śrubę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Należy pamiętać, że każdy pedał posiada dwie śruby regulujące napięcie sprężyny, po jednej z każdej strony pedałowi.

RUS

Инструкция по эксплуатации контактных педалей

Перед использованием внимательно прочитайте данную инструкцию!

Внимание!

Заким наших контактных педалей соответствует стандарту SPD, а шип адаптирован для установки на все типы велосипедной обуви стандарта SPD, Шип, зажатый в замковом устройстве педали, имеет 4° свободного вращения в горизонтальной плоскости, что достаточно для правильной работы коленного сустава велосипедиста.

Перед первой поездкой обязательно отрегулируйте замковое устройство так, чтобы усилие необходимое для отсоединения ноги от педали было для Вас максимально удобным.

Перед началом движения обработайте процесс пристегивания-отстегивания от педалей в стационарном положении, одновременно очищайте шипы и педали от грязи для их надежной работы.

Установка шипа на вело-обувь

С помощью плоскогубцев удалите с подошвы обуви защитную пластину.

Произведите монтаж всех деталей в соответствии с прилагаемыми иллюстрациями и надежно затяните крепежные болты.

Важно: Для Вашего комфорта, перед окончательной затяжкой крепежных болтов, выберите оптимальное положение шипа.

Использование

– пристегнуть

надавите на педаль до щелчка, шип зафиксируется в замковом устройстве

– отстегнуть

верните ногу пяткой в сторону, шип отстегнется от педали.

* регулировка усилия необходимого для отстегивания от педали

регулировать жесткости пружины производится для каждой педали отдельно (верхняя и обратная сторона) специальным болтом расположенным на задней стороне педали.

Поверните болт по часовой стрелке для усиления жесткости пружины и против часовой стрелке для уменьшения жесткости пружины.

Обратите внимание, что каждая педаль имеет два регулировочных болта для верхней и обратной стороны.